

ATICS-2-63A-ISO / ATICS-2-80A-ISO



Commutateurs automatiques avec surveillance des alimentations de sécurité non mises à la terre Version soft : D333 V1.08 / D334 V1.13, D335 V1.00 / D308 V1.13

Ce guide d'instructions abrégé ne remplace pas le manuel d'exploitation. Celui-ci se trouve sur le CD livré avec l'appareil. Assurez-vous, que le personnel ait bien lu le manuel d'exploitation et compris toutes les indications concernant la sécurité.

1. Consignes de sécurité

- ! Attention : Affichages manquants ou erronés sur MK..., TM... ou FTC... dûs à une version soft trop ancienne.**
- ▶ Actualiser la version soft du MK..., TM..., FTC... ou de la COM460.
 - ▶ Actualiser le logiciel de configuration TMK-SET.

Les réglages usine et les paramétrages spécifiques à l'installation pour l'appareil de commutation et de surveillance ATICS® sont indiqués dans la check-liste ci-jointe. Veuillez exécuter tous les contrôles mentionnés dans la liste et consignez chaque étape. Conservez cette check-liste avec le manuel d'exploitation à proximité de l'appareil.

2. Activer le mode manuel



- ▶ Ouvrez le couvercle transparent du commutateur. Le message "Mode manuel" apparaît.

3. Paramétrer MK... ou TM...

Les MK... ou les TM... doivent afficher au moins les défauts suivants détectés par l'ATICS® :

- Panne source 1, panne source 2
- Dysfonctionnement ou panne de l'ATICS®
- Panne des autres MK... ou TM...
- Défaut d'isolement, surcharge, suréchauffement
- En option : canaux EDS avec identification des circuits et/ou des locaux
- Défaut interne avec texte complet ou code d'erreur

4. Procéder aux paramétrages minimum

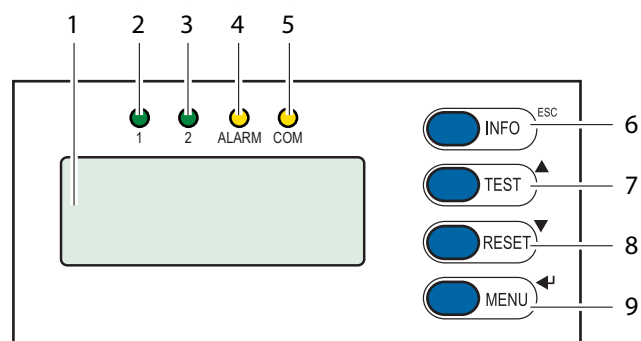
Les paramétrages minimum suivants doivent être réalisés : Adresse bus BMS (consulter "Menu de configuration 9 : interface" dans le manuel d'exploitation)

- Courant de charge en fonction du transformateur de réseau IT connecté (consulter le chapitre "Menu de configuration 4 : Réseau IT" dans le manuel d'exploitation)
- Temporisations (consulter le chapitre "Configuration et contrôle selon la check-liste" dans le manuel d'exploitation)

L' ATICS® est livré sans mot de passe.

- ▶ Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut absolument paramétrer et activer un mot de passe (consulter "Menu de configuration 11 : Mot de passe" dans le manuel d'exploitation).

5. Eléments de commande et d'affichage



Pos.	LED/Touche	Signification
1	Ecran graphique	
2	LED "1"	est allumée lorsque la source 1 est présente
3	LED "2"	est allumée lorsque la source 2 est présente
4	LED "ALARM"	est allumée lorsqu'un message d'alarme existe
5	LED "COM"	clignote en cas de communication via bus BMS
6	Touche "INFO" Touche "ESC"	pour la requête d'informations standards, Quitter la fonction de menu sans modification des paramètres
7	Touche "TEST" Touche fléchée haut	Appeler le menu test, modifier le paramètre, faire défiler
8	Touche "RESET" Touche fléchée bas	Réinitialiser les messages d'alarme et de défaut, désactiver le blocage du commutateur, modifier le paramètre, faire défiler
9	Touche "MENU" Touche ENTER	commuter entre l'affichage par défaut, l'affichage des alarmes et MENU, Validation des modifications des paramètres

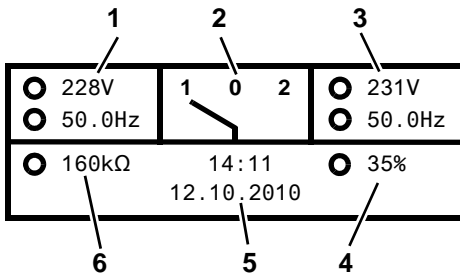
6. Activer le fonctionnement automatique



- Afin d'activer le fonctionnement automatique, fermez le couvercle transparent du commutateur et scellez-le si nécessaire.

7. Affichage en cas de fonctionnement normal

Il n'y a pas de message d'alarme. Affichage par défaut :



Affichages alternatifs sur la dernière ligne de l'écran

L'appareil affiche des messages d'alarme sur la dernière ligne de l'écran. Par ailleurs y sont affichés : blocage du commutateur, mode manuel, compte à rebours pour temps de réarmement.

Pos.	Signification
1	Source 1: valeurs mesurées tension de réseau et fréquence
2	Position du commutateur
3	Source 2: valeurs mesurées tension de réseau et fréquence
4	Affichage de la charge dans le réseau IT en %. Le courant de charge maximal est paramétrable.
5	Date et heure
6	Valeur mesurée de la résistance d'isolement

Pour chaque valeur mesurée, l'appareil affiche l'état des alarmes :

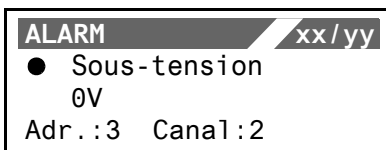
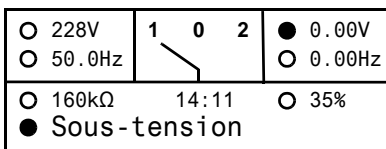
<input type="radio"/>	Pas d'alarme
<input checked="" type="radio"/>	Alarme

8. Affichage en cas de fonctionnement perturbé

Il y a un message d'alarme :

- La LED "Alarme" jaune est allumée.
- Des informations concernant le signal sont affichées sur la dernière ligne de l'écran.

Exemple : Source 2 hors tension



- Appuyez sur la touche "↓" pour afficher le message d'alarme actuel.
Le message d'alarme est composé de :
 - Ligne 1 : Alarm
xx = numéro d'ordre du message affiché
yy = nombre de messages en attente
 - Sélectionner le message précédent ou suivant avec les touches fléchées.
 - Ligne 2 : Etat des alarmes et texte des alarmes
 - Ligne 3 : Valeur mesurée
 - Ligne 4 : Adresse et canal de l'appareil qui signale un défaut
- Sans activation des touches, l'appareil revient à l'affichage par défaut.
- Appuyer de nouveau sur la touche ENTER afin d'accéder au menu principal.

9. Mode menu : Commande et paramétrage

- Appuyez sur la touche "MENU" pour ouvrir le menu principal.
 - Passez à un niveau de menu supérieur ou inférieur avec les touches fléchées.
 - Appuyez sur la touche "↓" pour confirmer la sélection du point de menu.
 - Appuyez sur la touche "ESC" pour quitter le menu.

10. Vue d'ensemble des menus

Menu principal	Signification	Sous-menu	Signification/paramétrage
Retour	Quitter le mode menu		
1. Alarme/valeurs mesurées	Affichage des messages d'état, d'alarme et les valeurs mesurées actuels		
2. Commutation	Affichage des informations relatives à la commutation (nombre, test)		
3. Historique/enregist.	Affichage des contenus de l'enregistreur	Retour	
		1. Historique	Messages d'alarme et tests effectués : Valeur et horaire
		2. Enregistreur de données	Affiche l'historique relatif aux valeurs mesurées : source 1, source 2, position, courant de charge dans un réseau TN I(3), isolement, , charge du transformateur
		3. Enregist. config.	Affiche l'historique relatif au menu "Paramétrages" : Valeur et horaire
		4. Enregist. test	Affiche l'historique relatif aux tests effectués par le commutateur
		5. Enregist. service	Affiche l'historique relatif aux interventions de maintenance effectuées
4. Paramétrages	Divers paramétrages pour cet appareil	Retour	
		1. Commutation	Paramétrages de la date et de l'heure, système, blocage du commutateur, source prioritaire, générateur, intervalle des tests et des interventions de maintenance
		2. Tension	Paramétrages de la date et de l'heure, des domaines de tension, de l'hystérésis
		3. Courant	Détection des courts-circuits
		4. Réseau IT	Valeurs de seuil isolement, charge du transformateur, température, recherche de défauts
		5. Relais	Fonction et mode de travail
		6. Entrée numérique	Fonction, mode de travail, temporisation
		7. Enregistreur de données	Modifier, réécrire, supprimer
		8. Langue	Français, anglais, allemand
		9. Interface	Procéder à l'adressage de l'appareil, activer le test et/ou les paramétrages via le bus BMS
		10. Horloge	Format, réglage de l'heure, date
		11. Mot de passe	Mot de passe pour paramétrages et activation du test
		12. Service technique	Uniquement pour des paramétrages effectués par le personnel technique autorisé de Bender.
5. Commande	Exécuter TEST et RESET de cet appareil	Retour	
		1. TEST	Isomètre, commutation, dernière commutation enregistrée en tant que test, générateur
		2. RESET	Reset de l'alarme, désactiver le blocage du commutateur, modifier la valeur d'alarme pour le nombre maximal admissible de commutations effectuées et le nombre maximal admissible d'heures de service
6. Entrée numérique	Afficher le niveau de tension de l'entrée numérique		
7. Info	Afficher les informations relatives au type d'appareil et des versions de la firmware		

11. Remèdes en cas de panne

- En cas de panne, procédez de la manière suivante :
1. Si nécessaire, activez le mode manuel.
 2. Notez ce qui s'est produit avant que le défaut ne survienne :
 3. étapes de commande, messages d'erreur de l'appareil, conditions
 4. environnementales etc...
 5. Ayez toujours le numéro de série de l'appareil à disposition.
 6. Contactez notre service technique et indiquez le type de défaut et le code de défaut à trois chiffres.
 - 7.
 - 8.

Défaut/message	Description	Mesure
Panne source xx (xx signifie : 1, 2, AV, SV, ZSV, BSV), sous-tension ou surtension	Il n'y a plus de tension sur la source 1 ou 2 Canal 1 = source 1, Canal 2 = source 2	→ Mesurer la tension à la source xx. → Vérifier l'origine du défaut. → Éliminer le défaut dans l'installation. → Vérifier le paramétrage pour la tension et l'hystérésis.
Panne source 2	Le générateur ne fournit aucune tension pendant le temps pré-réglé	
Défaut d'isolement	Le réseau IT a un défaut d'isolement	→ Chercher les défauts d'isolement. → Supprimer les défauts dans l'installation.
Surcharge	Consommation trop élevée	→ Vérifier le paramétrage pour le courant de charge du transformateur. → Mettre les récepteurs qui ne sont pas absolument nécessaires hors tension.
Suréchauffement	La température est trop élevée dans le transformateur de réseau IT	→ Mettre les récepteurs qui ne sont pas absolument nécessaires hors tension.
Connexion transformateur Court-circuit transformateur	Transfo. de courant STW2 (T4), charge du transformateur de séparation, canal 10	→ Vérifier le câble de raccordement du transformateur de courant.
Liaison réseau	Le couplage au réseau IT est interrompu ou la tension dans le réseau surveillé est inférieure à 150 V	→ Vérifier la connexion de L1/IT, L2/IT avec le réseau IT. Vérifier la tension dans le réseau IT.
Liaison terre	La liaison au PE est interrompue	→ Vérifier si les contacts E et KE sont raccordés chacun au conducteur de protection PE.
Défaut interne + code d'erreur	Pour la description et les mesures à prendre, veuillez consulter le tableau paragraphe „Code d'erreur/code de service“. Le message se trouve au canal 6 du bus BMS.	
Court-circuit répartiteur	Court-circuit détecté	→ Éliminer le court-circuit
Panne répartiteur	Pas de tension sur la source 3, contact du commutateur défectueux	→ Remplacer l'ATICS®.
Surintensité I(3)	Le transformateur de courant CT-ATyS (T3) a détecté une surintensité	→ Supprimer la cause de la surintensité. → Supprimer d'éventuels dommages.
Connexion transformateur Court-circuit transformateur	Transformateur de courant STW3 (T3), canal 7	→ Vérifier le câble de raccordement du transformateur de courant.
Pas de maître	Il n'y a pas de maître pour l'interface RS-485 (appareil doté de l'adresse "1") ou maître de remplacement disponible	→ Vérifier la connexion au bus BMS. → Vérifier si le maître est en panne ou si son adresse a été modifiée.
Service jusqu'à__ (Date)	Rappel pour la prochaine intervention du service technique	→ Convenir d'une date avec notre service technique.
Test de fonctionnement jusqu'à __ (Date)	Rappel pour le prochain test	→ Prévoir une date pour le test. → Exécuter le test.
Code d'erreur/code de service	Description	Mesure
1.xx, 9.xx	Message d'erreur de la surveillance interne de la mémoire	→ Contacter notre service technique.
3.11	Nombre max. des heures de service dépassé	→ Prévoir le remplacement de l'appareil.
3.12	Nombre max. des commutations dépassé	→ Prévoir le remplacement de l'appareil.
3.13	La commutation due à une surcharge ou au court-circuit a été détectée. Ces commutations réduisent la durée de vie de l'appareil. Les courants qui dépassent 150 A sont considérés comme des surcharges ou des courants de court-circuit.	→ Faire constater le court-circuit par un personnel spécialisé. → Contactez notre service technique.
3.5	La maintenance a été effectuée. Ceci n'est pas un message d'erreur. Affichage uniquement dans l'enregist. service	→ Aucune mesure n'est à prendre.
6.xx, 7.xx, 8.xx	Défaut interne. L'autosurveillance interne de l'appareil a détecté un défaut susceptible de réduire le fonctionnement sûr de l'appareil.	→ Remplacer immédiatement l'appareil.
8.51 ... 8.66	Défaut pendant l'opération de commutation. Ceci se produit lorsque, pendant l'opération de commutation, la tension disparaît également sur la source sur laquelle la commutation doit être effectuée.	→ RESET -> exécuter l'alarme puis exécuter le TEST de la commutation. → Si ensuite le défaut persiste : remplacer l'appareil.

Tous droits réservés.
Reproduction uniquement avec
l'autorisation de l'éditeur.
Droits de modification réservés !
© Bender GmbH & Co. KG



BENDER Group

Bender GmbH & Co. KG
Londorfer Str. 65 • 35305 Grünberg • Germany
Postfach 1161 • 35301 Grünberg • Germany

Tel.: +49 6401 807-0
Fax: +49 6401 807-259



643000200

E-Mail: info@bender-de.com
Web: http://www.bender-de.com